

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2002

Utgiven i Helsingfors den 26 november 2002

Nr 961—970

INNEHÅLL

Nr		Sidan
961	Statsrådets förordning om ändring av förordningen om ortodoxa kyrkosamfundet	4159
962	Statsrådets förordning om ändring av 1 § förordningen om tingsrätternas domkretsar i ärenden som gäller utsökningsbesvär	4161
963	Statsrådets förordning om delegationen för fastighetsdatasystemet	4162
964	Statsrådets förordning om ändring av 1 § förordningen om poster som skall hänföras till försäkringsförenings verksamhetskapital	4163
965	Statsrådets förordning om ersättningsnämnden för olycksfallsärenden	4164
966	Statsrådets förordning om ändring av 17 § miljöskyddsförordningen	4165
967	Kommunikationsministeriets förordning om storleken av kontrollavgiften i kollektivtrafik	4166
968	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om ändring av jord- och skogsbruksministeriets förordning om styrning av strukturstödet för gårdsbruk och av motsvarande stöd för företagsverksamhet år 2002	4167
969	Jord- och skogsbruksministeriets meddelande om jord- och skogsbruksministeriets förordning om fastställande av metoder för styckevis mätning av virke	4173
970	Jord- och skogsbruksministeriets meddelande om jord- och skogsbruksministeriets förordning om utbetalning av stöd per djur för renskötselåret 2002/2003	4174

Nr 961

Statsrådets förordning

om ändring av förordningen om ortodoxa kyrkosamfundet

Given i Helsingfors den 21 november 2002

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från undervisningsministeriet, *ändras* i förordningen den 6 mars 1970 om ortodoxa kyrkosamfundet (179/1970) 158 och 163 §, 206 § 1 mom. och 229 § 3 mom.

av dem 158 § sådan den delvis lyder i förordning 880/2000, 163 § sådan den lyder i förordningarna 894/1987, 491/1989 och 880/2000 samt 229 § 3 mom. sådant det lyder i förordning 647/1971, som följer:

158 §

Av det lagfarna ecklesiastikrådet i kyrkostyrelsen krävs juris kandidatexamen.

Det lagfarna ecklesiastikrådet utnämns av kyrkostyrelsen sedan tjänsten varit utlyst under trettio dagar.

163 §

Vid kyrkostyrelsen finns även tjänster som museichef, ärkebiskopens sekreterare och forskare.

Behörighetsvillkor för tjänsten som museichef är högre högskoleexamen, i vilken ingår

vitsordet laudatur eller fördjupade studier i konsthistoria, kulturhistoria eller historia, tillräcklig erfarenhet av museibranschen, kännedom om det ortodoxa liturgiska och historiska arvet och förtrogenhet med administrativt arbete.

Ärkebiskopens sekreterare skall ha prästutbildning.

Behörighetsvillkor för forskartjänsten är högre högskoleexamen, i vilken ingår vitsordet laudatur eller fördjupade studier i konsthistoria, kulturhistoria eller historia.

Museichefen, ärkebiskopens sekreterare

och forskaren utnämns av kyrkostyrelsen i samma ordning som den utnämner det lagfarna ecklesiastikrådet.

206 §

Ombudens fullmakter granskas före mötets början av kyrkostyrelsens lagfarna ecklesiastikråd.

229 §

Det lagfarna ecklesiastikrådet i kyrkostyrelsen skall förstå svenska.

Denna förordning träder i kraft den 1 december 2002.

Helsingfors den 21 november 2002

Kulturminister *Kaarina Dromberg*

Äldre regeringssekreterare Tuula Lybeck

Nr 962

Statsrådets förordning**om ändring av 1 § förordningen om tingsrätternas domkretsar i ärenden som gäller
utsökningsbesvär**

Given i Helsingfors den 21 november 2002

I enlighet med stadsrådets beslut, fattat på föredragning från justitieministeriet,
ändras i förordningen den 11 oktober 1996 om tingsrätternas domkretsar i ärenden som gäller
 utsökningsbesvär (713/1996) 1 § 19 punkten som följer:

1 §

Domkretsar

verksamhetsområdena för häradsämbetena i
 Hyvinge, Mellersta Nyland och Vanda.

Domkretsarna i ärenden som gäller utsök-
 ningsbesvär är för de tingsrätter som avses i
 10 kap. 2 § 1 mom. utsökningslagen följande:

— — — — —
 19) Vanda tingsrätts domkrets omfattar

Denna förordning träder i kraft den 1
 januari 2003.

Åtgärder som verkställigheten av förord-
 ningen förutsätter får vidtas innan förord-
 ningen träder i kraft.

Helsingfors den 21 november 2002

Justitieminister *Johannes Koskinen*

Äldre regeringssekreterare Marja-Liisa Tolvi

Nr 963

Statsrådets förordning
om delegationen för fastighetsdatasystemet

Given i Helsingfors den 21 november 2002

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från jord- och skogsbruksministeriet, föreskrivs med stöd av 12 § lagen den 31 maj 2002 om ett fastighetsdatasystem och anslutande informationstjänster (453/2002):

1 §

Delegation

Delegationen för fastighetsdatasystemet styr genomförandet och upprätthållandet av fastighetsdatasystemet samt informations-tjänsterna och verkar i anslutning till jord- och skogsbruksministeriet.

Om inte något annat bestäms i denna förordning, gäller angående delegationen vad som föreskrivs i statsrådets beslut om kommittéer (218/1988).

2 §

Sammansättning

Till delegationen hör som medlemmar en representant för justitieministeriet, en för jord- och skogsbruksministeriet, en för Finlands Kommunförbund, en för Lantmäteriverket och en för den kommun som för fastighetsregister.

Till delegationen kan vid behov utöver de medlemmar som avses i 1 mom. utses högst fyra andra medlemmar som representanter för dem som producerar eller använder information.

Jord- och skogsbruksministeriet tillsätter delegationen för tre år i sänder och utser en av de medlemmar som avses i 1 mom. till ordförande för delegationen.

Helsingfors den 21 november 2002

Jord- och skogsbruksminister *Jari Koskinen*

3 §

Uppgifter

Delegationen för fastighetsdatasystemet skall

1) fungera som ett samarbetsorgan mellan dem som upprätthåller fastighetsdatasystemet och dem som producerar information,

2) göra framställningar om utvecklande av fastighetsdatasystemet och om principerna för hur systemet skall utvecklas,

3) göra framställningar till jord- och skogsbruksministeriet angående fördelningen av de inkomster som avses i 5 § 2 och 3 mom. lagen om ett fastighetsdatasystem och anslutande informationstjänster (453/2002) och angående storleken på de avgifter som avses i 7 § 2 mom.,

4) följa och främja samordningen av uppgifterna i fastighetsdatasystemet och användningen av systemet.

4 §

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2003.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Äldre regeringssekreterare Elma Solonen

Nr 964

Statsrådets förordning**om ändring av 1 § förordningen om poster som skall hänföras till försäkringsförenings verksamhetskaptal**

Given i Helsingfors den 21 november 2002

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från social- och hälsovårdsministeriet, *ändras* i förordningen den 12 mars 1999 om poster som skall hänföras till försäkringsförenings verksamhetskaptal (314/1999) 1 § 1 mom. det inledande stycket och 8 punkten som följer:

1 §
Till det verksamhetskaptal som avses i 10 a kap. 1 § lagen om försäkringsföreningar (1250/1987) hänförs:

8) med de begränsningar som stadgas i 3 mom. den tilläggsavgift enligt 1 kap. 3 § 2 mom. lagen om försäkringsföreningar som en verksam försäkringsförening kan uttaxera för

räkenskapsperioden i fråga och av vilken dock högst hälften av skillnaden mellan de högsta möjliga avgifterna och de uppburna avgifterna kan beaktas, samt

Denna förordning träder i kraft den 1 december 2002.

Helsingfors den 21 november 2002

Social- och hälsovårdsminister *Maija Perho*

Överinspektör Pekka Koivisto

Nr 965

Statsrådets förordning

om ersättningsnämnden för olycksfallsärenden

Given i Helsingfors den 21 november 2002

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från social- och hälsovårdsministeriet, föreskrivs med stöd av 30 d § 4 mom. lagen den 20 augusti 1948 om olycksfallsförsäkring (608/1948), sådant detta lagrum lyder i lagen 723/2002:

1 §

Ersättningsnämnden för olycksfallsärenden sammanträder på kallelse av ordföranden eller, när denne har förhinder, på kallelse av viceordföranden. Nämnden är beslutför då ordföranden eller viceordföranden och minst tre andra medlemmar eller dessas suppleanter är närvarande. Nämnden är dock inte beslutför om inte minst en medlem som företräder arbetsgivarna och en medlem som företräder arbetstagarna eller tjänstemännen eller deras suppleanter är närvarande.

Nämnden är likaså beslutför då ordföranden och minst två andra medlemmar är närvarande, ifall samtliga medlemmar före mötet skriftligen har förenat sig om försäkringsanstaltens beslutsförslag och även de närvarande medlemmarna intar samma ståndpunkt.

Ärendena avgörs med enkel majoritet. Ordföranden och medlemmarna har en röst var. Om rösterna faller lika avgör ordförandens röst. Om ett ärende där utlåtande begärs i väsentlig grad gäller bedömningen av en

medicinsk fråga skall nämndens medicinskt sakkunniga höras innan utlåtandet ges.

Nämnden har rätt att anlita också andra sakkunniga. Nämnden fastställer sin arbetsordning.

2 §

Nämndens utlåtande ges skriftligen. Utlåtandet undertecknas av nämndens sekreterare.

3 §

Olycksfallsförsäkringsanstalternas Förbund antar de sekreterare och annan personal som behövs för fullgörandet av nämndens uppgifter. Förbundet fastställer och utbetalar nämndens medlemmars och de sakkunnigas arvoden.

Denna förordning träder i kraft den 1 december 2002.

Genom denna förordning upphävs förordningen av den 30 december 1996 om stadgar för ersättningsnämnden för olycksfallsärenden (1313/1996), sådan den lyder delvis upphävd genom lag 723/2002.

Helsingfors den 21 november 2002

Social- och hälsovårdsminister *Maija Perho*

Överinspektör Riitta Aulanko

Nr 966

Statsrådets förordning
om ändring av 17 § miljöskyddsförordningen

Given i Helsingfors den 21 november 2002

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från miljöministeriet, *ändras* i miljöskyddsförordningen av den 18 februari 2000 (169/2000) 17 § 3 mom., som följer:

17 §

Behandling av tillståndsansökan

— — — — —
 Den kommunala miljövårdsmyndigheten skall be den regionala miljöcentralen om ett utlåtande, ifall ett miljötillståndsärende gäller förläggning av verksamhet till ett viktigt eller annat för vattenförsörjning lämpat grundvattenområde. I ett ärende som gäller miljötillstånd för en flygplats med fast flygtrafikledningstjänst skall tillståndsmyndigheten inhämta utlåtande av kommunikationsministeriet och i samband med sin prövning av den

43 § 4 mom. miljöskyddslagen avsedda möjligheten till kombinerad produktion av el-energi och värme vid behov av handels- och industriministeriet. Social- och hälsovårdsministeriet avger vid behov utlåtanden om principiellt viktiga omständigheter som behövs för bedömning av olägenheter för hälsan och jord- och skogsbruksministeriet om faran för djursjukdomar eller för smitta från djur till människor.

— — — — —

Denna förordning träder i kraft den 27 november 2002.

Helsingfors den 21 november 2002

Miljöminister *Jouni Backman*

Regeringssekreterare Oili Rahnasto

Nr 967

**Kommunikationsministeriets förordning
om storleken av kontrollavgiften i kollektivtrafik**

Given i Helsingfors den 14 november 2002

I enlighet med kommunikationsministeriets beslut föreskrivs med stöd av 5 § lagen den 11 maj 1979 om kontrollavgift i kollektivtrafik (469/1979):

1 §

Storleken av kontrollavgiften i kollektivtrafik fastställs till 50 euro. Avgiften gäller i intern kollektivtrafik i städerna Esbo, Helsingfors, Grankulla och Vanda, i regional busstrafik inom huvudstadsregionens samarbetsdelegations verksamhetsområde samt på järnvägarna i kollektivtrafik.

2 §

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2003. Genom denna förordning upphävs kommunikationsministeriets beslut av den 23 november 2001 om storleken av kontrollavgiften i kollektivtrafik (1091/2001).

Helsingfors den 14 november 2002

Kommunikationsminister *Kimmo Sasi*

Avdelningschef, överdirektör Harri Cavén

Nr 968

Jord- och skogsbruksministeriets förordning**om ändring av jord- och skogsbruksministeriets förordning om styrning av strukturstödet för gårdsbruk och av motsvarande stöd för företagsverksamhet år 2002**

Given i Helsingfors den 20 november 2002

I enlighet med jord- och skogsbruksministeriets beslut
ändras i jord- och skogsbruksministeriets förordning den 17 januari 2002 om styrning av strukturstödet för gårdsbruk och av motsvarande stöd för företagsverksamhet (31/2002) 58 § 2 mom. och förordningens bilaga 1, samt
fogas till 5 § 1 mom. en ny 24 punkt samt till förordningen en ny 32 a §, som följer:

5 §

Stödobjekt

Stöd kan beviljas på det sätt som föreskrivs i denna förordning

24) för investeringar som gäller vattentjänster.

32 a §

Vattentjänster

Stöd för sådana ändamålsenliga vattentjänstinvesteringar på en gårdsbruksenhet som beror på den exceptionella torkan år 2002 kan beviljas om investeringsbehovet huvudsakligen förorsakas av gårdsbruksenhetens produktionsrelaterade behov.

Stöd kan beviljas för vattentjänstarrangemang på en fastighet, så som för kostnader som förorsakas av anskaffning och byggande av brunnar och andra vattentäkter, pumpar

och pumpstationer, vattencisterner, vattenbehandlingsanordningar och vattenledningar utomhus.

Stöd kan beviljas också för en fastighet som är belägen utanför vattentjänstverkets verksamhetsområde för anskaffning och byggande av en vattenledning som behövs för anslutning till vattentjänstnätet. Stöd beviljas inte för anslutningsavgift till ett vattentjänstverk.

Arbetskrafts- och näringscentralen skall begära utlåtande av den regionala miljöcentralen om huruvida investeringsbehovet beror på den exceptionella torkan år 2002 och investeringen är ändamålsenlig.

58 §

Stöd som beviljas i form av bidrag

Bidrag får inte beviljas om bidragsbeloppet blir mindre än 840 euro. För investeringar som anges i 26—29 samt 31, 32 a och 36 § 1 mom. 2 punkten samt i 3 kap. kan dock

beviljas bidrag, vars belopp understiger nämnda bidragsbelopp, dock inte bidrag som underskrider 500 euro. I fråga om anskaffning av levande eller dött lösöre för fårskötsel eller anskaffning av avelsnötkreatur tillämpas

inte ovan nämnda minimibelopp för bidraget i fråga.

_____ Denna förordning träder i kraft den 27 november 2002.

Helsingfors den 20 november 2002

Jord- och skogsbruksminister *Jari Koskinen*

Överinspektör Hannu Porkola

Bilaga 1

Stödformer och stödets maximibelopp enligt 57 §:

u = ung odlare, a = annan odlare

Stödobjekt	Låneform	Maximalt lån, procent	Maximalt bidrag procent	Maximalt stöd procent (bidrag och stöd i anslutning till lån tillsammans)	Delfinansieras inom mål 1-området
Byggnadsinvesteringar för mjölkboskapsskötsel	Statligt lån	70	25 (u) 20 (a)	50 (u) 45 (a)	ja
Byggnadsinvesteringar för köttboskapsskötsel	Statligt lån	70	30 (u) 25 (a)	55 (u) 50 (a)	ja
Byggnadsinvesteringar för svinhushållning					
-suggstall	Statligt lån	70	25 (u) 20 (a)	50 (u) 45 (a)	ja
-slaktsvingård	Statligt lån	70	15 (u) 10 (a)	40 (u) 35 (a)	ja
Byggnadsinvesteringar i fårskötsel	Statligt lån	70	30 (u) 25 (a)	55 (u) 50 (a)	ja
Byggnadsinvesteringar i getskötsel	Statligt lån	70	30 (u) 25 (a)	55 (u) 50 (a)	nej
Byggnadsinvesteringar för broiler- och kalkonproduktion	Räntestödslån	70	—	20	nej
Investeringar i golvhönshus	Räntestödslån	70	20 (u) 15 (a)	40 (u) 35 (a)	nej
Maskinhallar	Räntestödslån	80	—	20	nej
Foderförråd och utrymmen för foderhantering	Räntestödslån	80	—	20	nej
Lagerbyggnader för jordbruksprodukter	Räntestödslån	80	—	20	nej

Stödobjekt	Låneform	Maximalt lån, procent	Maximalt bidrag procent	Maximalt stöd procent (bidrag och stöd i anslutning till lån tillsammans)	Delfinansieras inom mål 1-området
Trädgårdsodling					
- investeringar i trädgårdsodling med undantag av plantor	Statligt lån	70	20 (u) 15 (a)	45 (u) 40 (a)	nej
- plantor	Statligt lån	70	—	25	nej
Torkar	Räntestödslån	70	25 (u) 20 (a)	45 (u) 40 (a)	nej
Miljövårds-investeringar	—	—	25	25	ja
Investeringar som gäller djurs välfärd och hygien	—	—	20	20	nej
Ickelevande lösöre för fårskötsel	—	—	20	20	nej
Anskaffning av avelsfär	—	—	50	50	nej
Anskaffning av avelsnötkreatur	—	—	50	50	nej
Anskaffning av jordbruksmaskiner för gemensamt bruk	Räntestödslån	70	—	20	nej
Potatis- och sockerbruksupptagningsmaskiner	Räntestödslån	70	—	20	nej

Stödobjekt	Låneform	Maximalt lån, procent	Maximalt bidrag procent	Maximalt stöd procent (bidrag och stöd i anslutning till lån tillsammans)	Delfinansieras inom mål 1-området
Anskaffning av maskiner och redskap som behövs vid hanteringen av jordbruksprodukter och försättandet av dem i handelsdugligt skick	Räntestödslån	70	—	20	nej ja och kan dessutom delfinansieras på det område som omfattas av landsbygdsplanen, bidrag i enlighet med i 60 § fastställda maximibelopp
Foderutdelningsvagnar och foderutdelningsanordningar för nötkreatur	—	—	20	20	nej
Täckdikning	Räntestödslån	70	20	40	nej
Investeringar i hästhus-hållning	Räntestödslån	70	20 (u) 15 (a)	40 (u) 35 (a)	nej
Investeringar som hänför sig till pålstdjursuppfödning	Räntestödslån	80	—	20	nej
Byggnadskostnader vid förflyttning av pålsfarm	Räntestödslån	70	25	45	nej
Investeringar i biodling	Räntestödslån	80	—	20	nej
Gårdsbruksenheter och värmecentraler	Räntestödslån	70	20 25	40 25	nej ja och kan dessutom delfinansieras på det område som omfattas av landsbygdsplanen
Gårdsbruksenheter aggregat	—	—	25	25	nej

Stödobjekt	Låneform	Maximalt lån, procent	Maximalt bidrag procent	Maximalt stöd procent (bidrag och stöd i anslutning till lån tillsammans)	Delfinansieras inom mål 1-området
Broar och åkervägar	Räntestödslån	80	—	20	nej
Investeringar i gårdsplaner som används för produktion	Räntestödslån	80	—	20	nej
Förbättring av boende- och arbetsmiljön	Räntestödslån	70	—	20	nej
Vattentjänst	—	—	25	25	nej
Markförvärv	Räntestödslån	80	—	20	nej
Investeringar för bevarande av den traditionella miljön	—	—	20	20	nej
Grundligt reparation av en kulturhistoriskt eller arkitektoniskt värdefull byggnad som en enskild gårdsbruksenhets projekt	Räntestödslån	80	—	20	nej
Byggande, utvidgning eller grundligt reparation av en bostadsbyggnad	Räntestödslån	70	—	20	nej
Anskaffning av en bostadslägenhet	Räntestödslån	50	—	10	nej

Nr 969

Jord- och skogsbruksministeriets meddelande
om jord- och skogsbruksministeriets förordning om fastställande av metoder för styckevis
mätning av virke

Utfärdat i Helsingfors den 18 november 2002

Jord- och skogsbruksministeriet meddelar med stöd av 4 § lagen den 25 februari 2000 om Finlands författningssamling (188/2000):

Jord- och skogsbruksministeriet har utfärdat följande förordning:

Förordningens rubrik	JSM:s föreskrifts- samling nr	utfärdat	träder i kraft
JSM:s förordning om fastställande av metoder för styckevis mätning av virke	74/02	18.11.2002	1.12.2002

Förordningen har publicerats i jord- och skogsbruksministeriets föreskriftssamling. Förordningen kan fås från jord- och skogsbruksministeriets informationstjänstcentral, (Mariégatan 23, Helsingfors), PB 310, 00023 Statsrådet, tfn (09) 5765 111.

Helsingfors den 18 november 2002

Jord- och skogsbruksminister *Jari Koskinen*

Forstråd Jouko Paloniemi

Nr 970

**Jord- och skogsbruksministeriets meddelande
om jord- och skogsbruksministeriets förordning om utbetalning av stöd per djur för
renskötselåret 2002/2003**

Utfärdat i Helsingfors den 22 november 2002

Jord- och skogsbruksministeriet meddelar med stöd av 4 § lagen den 25 februari 2000 om Finlands författningssamling (188/2000):

Jord- och skogsbruksministeriet har utfärdat följande förordning:

Förordningens rubrik	JSM:s föreskrifts- samling nr	utfärdat	träder i kraft
JSM:s förordning om utbetalning av stöd per djur för renskötselåret 2002/2003	87/02	22.11.2002	27.11.2002

Förordningen har publicerats i jord- och skogsbruksministeriets föreskriftssamling. Förordningen kan fås från jord- och skogsbruksministeriets informationstjänstcentral, (Mariégatan 23, Helsingfors), PB 310, 00023 Statsrådet, telefon (09) 5765 111.

Helsingfors den 22 november 2002

Jord- och skogsbruksminister *Jari Koskinen*

Lantbruksråd Olli-Pekka Peltomäki